

Information sur les oratrices et orateurs et les exposés d'impulsion :

Allocation de bienvenue

Après avoir grandi à Lucerne et à Genève, Hedy Graber (lic. ès lettres) a suivi des études d'histoire de l'art, de germanistique et de photographie (Ecole d'Arts Visuels) à l'Université de Genève. De 1990 à 1996, elle fut curatrice et conservatrice de la Kunsthalle Palazzo, à Liestal, puis Directrice du département d'art moderne de la Galerie Fischer Auktionen, à Lucerne, et à partir de 1998, chargée de projets culturels de Bâle-Ville. Depuis le premier janvier 2004, elle est Directrice des Affaires culturelles et sociales de la Fédération des coopératives Migros, à Zurich.

«If Dreams Come True: Performing as an Artist, Forgetting about Disability»

Projets artistiques inclusifs dans lesquels les artistes avec ou sans handicap collaborent, et facilitent l'accès à l'art intégratif à un vaste public. Le corps handicapé peut toucher et inspirer le public – le cas échéant mieux que les mots. La collaboration intégrative élargit l'horizon artistique personnel et crée la possibilité de proposer son propre travail à égalité de droits avec d'autres projets artistiques du marché.

Mat Fraser, Performer

est l'un des performer handicapés connus en Angleterre. Il a tourné pour la télévision le documentaire «Born Freak» sur les Freak-Shows. Il est aussi connu comme acteur dans des films et séries télévisées, notamment comme personnage principal de «Kung Fu Flid» (2008), un film d'action culte. Son œuvre scénique comprend la pièce primée «Sealboy: Freak» (2001/02). Sa dernière production en date avec Julie Atlas Muz «Beauty and the Beast» est son œuvre la plus avancée à ce jour, qui inclut différentes formes artistiques.

Julie Atlas Muz, performer, chorégraphe, artiste burlesque

est une des actrices les plus connues de la scène artistique conceptuelle new-yorkaise. Avec ses apparitions sur scène, elle transgresse toutes les limites entre performance, danse et burlesque. Elle est co-animatrice d'un show télévisé burlesque connu, anime des projets théâtraux pour enfants et travaille dans des films avec Wallace Shawn, Michael Moore, Pavol Liska, et autres. Elle danse dans des chorégraphies de Sarah Michelson, Sally Silvers, Cydney Wilkes.

L'inclusion dans l'art

Le propos est, par le recours à une méthode et une philosophie de la danse d'expression créative développées par Alito Alessie, d'esquisser, à l'exemple de DanceAbility, le développement d'une image inclusive de l'association. La thématization et la mise en question de la dichotomisation de corps handicapés ou non dans la perspective des Disability Studies constituent ensemble un élément central de remise en question des rapports de domination existants. La Disability Culture permet d'introduire le concept du corps vulnérable en tant que qualité esthétique facilitant le rapprochement et une vue inclusive du handicap.

Ulrike Gerlinde Pfeifenberger

Coordinatrice et conseillère auprès de l'association Selbstbestimmt Leben Innsbruck. Etudes à la Sozialakademie de Linz et Innsbruck et études de psychologie et pédagogie à l'Université d'Innsbruck. Formation de « spécialiste qualifiée en intégration pour le conseil aux familles, avec accent particulier sur l'intégration », cours pilote de la QSI /Intégration en Autriche. Elle a suivi l'Ability Teacher Training auprès d'Alito Alessi à Trèves et le cours de base intitulé «Theater der Unterdrückten nach Augusto Boal» de la VHS Wien Meidling.

Christine Riegler

Coordinatrice auprès de l'association Selbstbestimmt Leben Innsbruck. Etudes de psychologie à l'Université d'Innsbruck, diplôme final en 2005 à Berlin et Innsbruck. Son travail de diplôme a été publié en 2006 en tant qu'expertise par l'Institut Mensch, Ethik und Wissenschaft IMEW à Berlin («Behinderung und Krankheit aus philosophischer und lebensgeschichtlicher Perspektive»). Travaille depuis mars 2008 à l'Institut für Erziehungswissenschaften der Universität Innsbruck en qualité d'enseignante externe et assistante universitaire. En 2006 formation de monitrice de Dance-Ability chez Alito Alessi à Vienne.

Culture de l'accès – Suggestions concernant le « Mainstreaming » du handicap

En tant que créatrices et créateurs culturels aussi bien que consommatrices et consommateurs d'offres artistiques et culturelles, les personnes avec handicap ne sont guère représentées dans les lieux de représentation et d'exposition établis. Or qui ne peut influencer activement la culture et l'art demeure invisible, et qui ne peut saisir les offres culturelles demeure en marge. Le « Mainstreaming » du handicap vise à placer les personnes handicapées au centre de l'action et à éveiller la conscience quant à l'existence de possibilités et de droits égaux. Pour que prendre part et participer à l'aménagement de la vie culturelle aillent de soi.

Michaela Braunreiter

Etudes d'ethnologie et de sciences politiques et diplôme du premier cours de journalisme intégratif à Vienne. Cofondatrice et responsable depuis 2004 du comité de l'association MAIN_Medienarbeit Integrativ. Collaboration et animation de projets favorisant le libre accès à l'information, aux médias, à la culture et à la présentation publique. Coéditrice de l'ouvrage « MAINual_Handbuch barrierefreie Öffentlichkeit » et coauteur du dictionnaire « Buch der Begriffe – Sprache, Behinderung, Integration ». Publications dans des revues spécialisées et dans l'Internet, participation à des émissions sur Ö1.

Accès à l'espace, accès au vécu

A l'exemple des deux projets « Breitezentrum » et « Heilpädagogische Schule Liestal » sont traités différents aspects de l'accessibilité et de l'équipement des bâtiments (surfaces de mouvement). Comment réaliser l'accessibilité sur le plan architectonique ; analyse de l'influence de cette approche sur les normes esthétiques dans l'architecture.

Andreas Reuter, architecte diplômé EPF BSA SIA
Etudes et diplôme jusqu'en 1990 à l'EPF Zurich. Collaboration dans différents bureaux à Zurich et Berlin, 1994-97
collaboration dans le bureau Herzog & de Meuron. 1997 fondation de sabarchitekten, propriétaires : Andreas Reuter et
Dominique Salathé. Membre de la Commission fédérale d'art à titre d'expert en architecture, et membre de la
Commission d'urbanisme de Bâle (Stadtildkommission Basel).

Accessibilité des lieux culturels

Sandra Remund, coordinatrice du projet « Accessibilité des lieux de représentation »

*Présentation du rapport intermédiaire sur le projet de Pro Infirmis, BFEH, en collaboration avec l'Union des
Théâtres Suisse UTS et le Centre suisse pour la construction adaptée aux handicapés*

De quelles autres possibilités de formation disposent en Angleterre les danseuses et danseurs handicapés ?

*En Angleterre, les possibilités de formation reconnue pour danseuses et danseurs avec handicap sont
insuffisantes. Certes, la loi sur l'égalité prescrit que l'accès à la formation à la danse doit être garanti aux
personnes handicapées, mais la réalité est différente. Actuellement, la compagnie Candoco forme elle-même
toutes ses danseuses et tous ses danseurs. Une formation professionnelle initiale pour danseuses et
danseurs avec handicap est prévue pour l'automne 2009. C'est la réponse de Candoco au fait que trop peu
de danseuses et danseurs suffisamment formés et expérimentés se présentent aux auditions.*

Celeste Dandeker, fondatrice et promotrice de la Candoco Dance Company
a reçu sa première formation au London Contemporary Dance Theatre, où elle a dansé jusqu'en 1973. En 1991, elle a
fondé Candoco avec Adam Benjamin. Elle a co-chorégraphié «Christy Don't Leave So Soon» (1992) et «Deuce» (1998)
et joué un rôle dans le film cinématographique primé «Outside In» de la chorégraphe Victoria Marks. Elle a reçu un MBE
en 1997, en 2006 l'OBE en récompense de son engagement pour la danse. Elle s'est vu décerner en 2007 le Janet
Attenborough Dance UK Industry Award et le Critics' Circle De Valois Award pour prestations remarquables dans le
domaine de la danse.

Stine Nilsen, codirectrice de la CandoCo Dance Company

A reçu sa première formation au Laban Centre à Londres. Après son BA, elle a dansé en 1996-97 avec la Transitions
Dance Company. Représentations avec Jeremy James & Company, Emilyn Claid, Angela Woodhouse, Stephen Hughes,
Catherine Seymour et le Barriedale Operahouse. Elle a participé dès 1999 aux ateliers de Candoco et a rejoint la
compagnie en 2000. Depuis 2004, l'Independent Dance soutient sa recherche en matière de pédagogie inclusive. Son
travail de recherche sur la technique de danse inclusive lui a valu en 2005 le MA in Professional Practice (Integrated Dance
Practice) de la Middlesex University.

La jungle de la promotion – qui promeut qui et comment ?

*En tant que fondation nationale, Pro Helvetia soutient des projets d'importance nationale. Au premier plan
figurent la création de nouvelles œuvres et l'échange en Suisse et avec l'étranger. Tous les projets sont
évalués selon les mêmes critères, indépendamment de savoir si des personnes avec handicap sont
impliquées ou non au niveau du spectacle, de sa planification ou de sa réalisation. Les projets purement
locaux ou régionaux relèvent de la compétence des cantons et villes.*

Andrew Holland, directeur adjoint de la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia

Il a étudié à Saint-Gall, Paris et Berkeley et il est titulaire d'un diplôme de promotion de la culture. Il a travaillé de 1996 à
2004 auprès de l'Office fédéral de la culture en tant que responsable du domaine Danse et Sécurité sociale. Il dirige
depuis 2004 la division Danse de Pro Helvetia, au rang de directeur adjoint depuis le 1^{er} janvier 2009. Parallèlement à ses
activités principales, Andrew Holland enseigne la politique culturelle et la conduite des entretiens dans différentes
institutions suisses et étrangères et a travaillé en qualité de conseiller indépendant dans des contextes culturels et de
l'économie privée.

Promotion culturelle et égalité

*L'égalité des personnes avec handicap implique notamment que les personnes handicapées aient les mêmes
possibilités de travailler dans le domaine artistique que les personnes non handicapées. Cela peut signifier
que les projets artistiques auxquels sont associés des créatrices et créateurs artistiques avec handicap soient
promus à l'enseigne de l'« égalité ». Mais l'égalité exclut la mise en place de structures de promotion
spéciales des artistes avec handicap. Egalité signifie même accès garanti, à égalité de droits et d'obligations,
aux structures de promotion ordinaires ouvertes aux créateurs culturels. Il s'agit, le cas échéant, de revoir les
critères d'attribution des fonds de promotion.*

Andreas Rieder, responsable BFEH

Juriste diplômé, il dirige depuis 2004 le Bureau fédéral de l'égalité pour les handicapés BFEH. Cet office fédéral favorise
l'égalité des personnes handicapées ou non, notamment par l'octroi d'aides financières à des projets de promotion de
l'égalité.

Animation de la journée et de la table ronde :

Alex Oberholzer

Etudes de mathématique, littérature et histoire de l'art (lic. phil. I). Il travaille comme rédacteur médiatique auprès de
Radio24 et anime une émission cinématographique sur Star-TV. Il conseille la Commission des programmes des Orange-
Open-Airs à Zurich, Bâle et Berne. A.O., handicapé de naissance, il est membre de la présidence de Pro Infirmis et dirige
la commission de sélection du festival handicap de courts-métrages "look&roll".